



## Zmluva o výpožičke

uzatvorená v zmysle ustanovení § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb.  
v platnom znení

### I.

#### Zmluvné strany

- Požičiavateľ:** **Mesto Svit**  
Adresa: ul. Hviezdoslavova 33, 059 21 Svit  
V zastúpení: PaedDr. Rudolf Abrahám, primátor Mesta Svit  
Bankové spojenie: VÚB Bratislava, a. s., pobočka Poprad, expositúra Svit  
Číslo účtu: 247 27-562/0200  
IČO: 00 326 607  
**(ďalej ako požičiavateľ)**
- Vypožičiavateľ:** **BKM Mládeže**, zastúpený Ing. Milanom Balogom  
Adresa: Uherova 4680, 05801 Poprad  
V zastúpení: Ing. Milanom Balogom  
Bankové spojenie: VÚB Svit  
Číslo účtu: 2342640357/0200  
IČO: 37942344  
DIČ: 2022071755  
**(ďalej ako vypožičiavateľ)**

### II.

#### Všeobecné ustanovenia

- Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – budovy veľkej telocvične súpisné číslo 267 (ďalej len nehnuteľnosť), nachádzajúcej sa vo Svite postavenej na pozemku parc. č. 1/2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 4.087 m<sup>2</sup> zapísanej na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva číslo 1.

### III.

#### Predmet a účel zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy o výpožičke (ďalej len zmluva) je vypožičanie nehnuteľnosti bližšie špecifikovanej v článku II. bod 1 tejto zmluvy v prospech vypožičiateľa.
- Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet tejto zmluvy využívať výlučne za účelom uskutočňovania športovej činnosti.
- Všetky záväzky, práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán. Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť výslovné prevzatie práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy právnym nástupcom.
- Vybavením predmetu výpožičky je vnútorná inštalácia vody, elektriny, vykurovanie a sociálne zariadenie.

*Handwritten signature or mark.*



2.  
IV.

**Doba trvania zmluvy o výpožičke**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ prenechá vypožičiavateľovi predmet tejto zmluvy k bezodplatnému užívaniu na dobu určitú, a to od 07.03.2011 do 31. 12. 2011, v rozsahu dohodnutých hodín prostredníctvom CVČ Mesta Svit, ktoré je správcom športovej

V.

**Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Požičiavateľ sa zaväzuje dňom uzatvorenia tejto zmluvy prenechať predmet výpožičky vypožičiavateľovi. Týmto okamihom prechádza nebezpečenstvo poškodenia alebo iného znehodnotenia predmetu výpožičky na vypožičiavateľa.
2. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky riadne, v súlade s touto zmluvou a výlučne na účely článku III. bod 2 a je povinný chrániť ho pred poškodením, neodborným užívaním alebo zničením.
3. Predmet výpožičky nesmie vypožičiavateľ prenechať do užívania tretím osobám. Predmet výpožičky tiež nie je možné likvidovať, scudzovať, ani vykonávať na ňom zásahy bez vedomia a súhlasu požičiavateľa.
4. Požičiavateľ je povinný odovzdať predmet výpožičky vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na riadne užívanie na dohodnutý účel.
5. Počas doby vypožičania predmetu tejto zmluvy má požičiavateľ vo vzťahu k predmetu výpožičky právo prístupu do nehnuteľnosti, ktorá je predmetom výpožičky za účelom kontroly jej stavu.
6. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca doby vypožičania v zmysle článku III. bodu 3 tejto zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
7. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky, ak vypožičiavateľ neužíva vec riadne alebo ak ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.
8. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením dohodnutej doby aj v prípade, ak by požičiavateľ potreboval predmet výpožičky pre vlastnú potrebu, avšak len vtedy, ak takéto konanie nenaruší účel tejto zmluvy, t. j samotnú realizáciu športovej činnosti.
9. Po skončení dohodnutej doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom predmet výpožičky prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
10. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, ako aj ostatné povinnosti, ktoré mu v súvislosti s užívaním nehnuteľnosti vyplývajú z platných právnych predpisov, zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov.
11. Nevyhnutná oprava a údržba predmetu tejto zmluvy, ktorá vznikla počas doby účinnosti tejto zmluvy bude vykonaná na náklady vypožičiavateľa bez nároku na úhradu nákladov spojených s užívaním predmetu tejto zmluvy.



#### IV. Skončenie vypožičania

1. Táto zmluva sa končí predovšetkým skončením dohodnutej doby výpožičky ustanovenej v článku II. bod 3 tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť aj písomnou dohodou oboch zmluvných strán, prípadne písomnou výpoveďou bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci doručenia výpovede jednej zo zmluvných strán.

#### V. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy vznikajúce na základe tejto zmluvy, ktoré neupravuje zmluva sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len písomne formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k pôvodnej zmluve.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 07.03.2011 do 31. 12. 2011.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov.
6. Požičiatel udeľuje súhlas vypožičiatelovi na propagáciu reklamnej činnosti v zmysle platnej legislatívy .
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Vo Svite dňa 07.03.2011

Vo Svite dňa 07.03.2011

.....  
požičiatel



.....  
vypožičiatel



Príloha č.1

**Zmluvné strany: Vypožičiavateľ:** BKM Mládeže, zastúpení Ing. Milanom Balogom  
IČO : 37942344  
DIČ : 2022071755  
Bankové spojenie : VÚB  
Číslo účtu : 2342640357/0200  
Adresa. : Uherova 4680, 05801 Poprad

**Centrum voľného času, Svit (správca Športovej haly - ďalej len ŠH)**  
**So sídlom:** Mierová 134, 059 21 Svit  
**Zastúpenie:** Mgr. Lenka Mačugová

**Predmet prílohy/dodatku:**

- využívanie priestorov malej telocvične v ŠH na športovú činnosť -
- poskytnutie kópie kľúčov: 1x vchod do ŠH, 1x malá telocvična

- 1., Popis prechodu do malej telocvične: vstup do priestorov ŠH (vchod č.3), prechod cez východnú časť palubovky vo veľkej telocvični, chodba vedľa malej telocvične, vchod do malej telocvične.
- 2., Využívanie ďalších priestorov: šatňa, sprchy, toalety/bližší popis.
- 3., Poskytnutie kópie kľúčov: vchod do ŠH - kópia 1x,  
malá telocvična - kópia 1x.
- 4., Zodpovednosť za užívané priestory: dodržiavať rozvrh, skontrolovať stav priestorov pri vstupe a odchode.
- 5., V prípade zistenia nedostatkov (poskytnutie kľúčov inej osobe, z ktorej nie je podpísaná zmluva, poškodený majetok Mesta Svit v ŠH, zapnuté osvetlenie, ventilátory), kľúče Vám budú odobraté.

Vo Svite dňa 07.03.2011

